

UW–Madison dará la bienvenida a los estudiantes en su regreso al campus para las clases ya programadas en el otoño, con modificaciones

La Universidad de Wisconsin–Madison planea comenzar las clases de otoño tal como está programado el día 2 de septiembre y ofrecer enseñanza presencial en muchos cursos hasta el descanso o receso de Acción de Gracias. Cada departamento, en colaboración con los decanos de sus respectivas escuelas o facultades, determinará la variedad de cursos y la modalidad de instrucción. Esto incluirá planes docentes para los estudiantes que no puedan regresar a Estados Unidos para recibir una enseñanza presencial.

Después del día de Acción de Gracias, la UW–Madison cambiará a un formato virtual en todos los cursos durante los últimos nueve días de enseñanza más el periodo de exámenes. Esta decisión está basada en la posibilidad de que los estudiantes que se marchen y regresen a Madison después del receso de Acción de Gracias pudieran incrementar el riesgo de contagios por COVID-19 en el campus.

Para salvaguardar la salud de la comunidad, la universidad modificará muchas de sus operaciones en base a la guía de salud pública. Este plan, llamado “Reinicio inteligente” (“[Smart Restart](#)”), describe el enfoque de la universidad para tratar asuntos importantes tales como la enseñanza, la salud y la seguridad, las viviendas estudiantiles, los comedores y muchos más. Los planes continúan desarrollándose a medida que se ultiman las decisiones y se dispone de nueva información. Cuando haya más información disponible, se comunicará de manera regular. De hecho, pronto dispondremos de más información para estudiantes de posgrado, profesionales e internacionales.

“Agradezco inmensamente a todos en la comunidad del campus por la manera en la que se han unido para afrontar la alteración causada por el COVID-19. Ahora es el momento de planear la reapertura este otoño”, señala la Rectora Rebecca Blank. “A nuestros estudiantes y sus familias, gracias por su resiliencia y comprensión. A nuestro profesorado y personal laboral, gracias por su arduo trabajo y capacidad de adaptación al encarar una primavera muy problemática. Aunque el próximo año académico será diferente, haremos todo lo que podamos para asegurarnos de que nuestros estudiantes se involucren y aprendan de forma efectiva, mientras mantenemos el riesgo de contagio lo más bajo posible”.

Salud y seguridad

La universidad se compromete a reducir el riesgo de COVID-19 para sus estudiantes, profesorado y personal. La estrategia de UW–Madison dependerá en un enfoque riguroso en las pruebas, la limpieza, el cubrirse la cara y vigilar o monitorear los síntomas, todo con la intención de mantener el riesgo de contagio al mínimo posible.

Realizar pruebas/*tests* es clave para identificar contagios y evitar que se extiendan. UW efectuará un plan de pruebas de tres partes:

- En el campus, habrá centros disponibles para toda la comunidad del campus para acudir sin cita previa. Las visitas serán ilimitadas y gratuitas.
- La prevalencia del virus en el campus se rastreará con pruebas de vigilancia, incluyendo a aquellos que son asintomáticos. Se les realizarán pruebas a grupos de voluntarios de 10 personas de manera rotativa, con hasta 2,000 personas testeadas cada semana. Este método nos permitirá identificar problemas rápidamente y localizar grupos que podrían ser de mayor riesgo.
- Se necesitarán pruebas selectivas de ciertos grupos a los que tenemos el deber especial de cuidar. Por ejemplo, a todos los estudiantes y al personal de las residencias universitarias se les harán pruebas de forma regular. (Los residentes en los apartamentos de la universidad [*University Apartments*] no formarán parte de esto).

La universidad empleará rastreadores/investigadores de contacto capacitados conjuntamente con Salud Pública de Madison y del Condado de Dane (*Public Health Madison & Dane County*). A los estudiantes residentes en el campus cuya prueba dé positiva o que puedan haber estado expuestos al virus, se les proveerá una habitación con baño privada destinada a este fin para que puedan mantenerse aislados o someterse a un periodo de cuarentena.

Las pruebas, aunque son esenciales, solo son efectivas cuando se combinan con otras cuatro medidas preventivas más: cubrirse la cara, mantener la distancia social, fomentar la limpieza/higiene, y vigilar los síntomas.

- Se exigirá que todos en el campus utilicen mascarillas en todos los espacios públicos interiores, incluidas las aulas, y en los exteriores cuando la distancia social no sea posible. Se harán adaptaciones o acomodaciones para quienes por razones médicas no puedan hacerlo.
- Se espera que se cumpla el distanciamiento social en todas las aulas y espacios públicos así como en los lugares de trabajo en la medida de lo posible.
- Se adoptarán nuevos procedimientos para limpiar las instalaciones del campus. A los estudiantes se les proporcionarán productos con los que limpiar las mesas y asientos antes de usarlos y al personal se le pedirá que limpie sus áreas de trabajo.
- Se espera que los miembros de la comunidad del campus comprueben a diario si tienen síntomas del COVID-19 y, en caso de tenerlos, que se hagan la prueba inmediatamente y se pongan en cuarentena. Se ofrecerán sesiones educativas sobre el COVID-19.

La preservación de la salud en la comunidad del campus será una responsabilidad ampliamente compartida. Se les pedirá a los estudiantes, al profesorado y al personal universitario que durante el año académico 2020-21 se adhieran a una serie de acciones que protejan su salud y, todavía más importante, que protejan la salud de los demás en el campus.

Enseñanza

Este otoño, la UW–Madison estará completamente abierta, ofreciendo toda su oferta educativa mediante una combinación de enseñanza presencial y virtual. Aunque esperamos que la mayoría de los estudiantes puedan estar en Madison, somos conscientes de que para algunos puede que no les sea posible asistir en persona. Estamos haciendo planes para ellos, así como para nuestros estudiantes en el campus.

Para minimizar el riesgo para estudiantes, personal y profesorado, la universidad confiará en la distancia física en las aulas y en los requisitos universales de cubrirse la cara (además de las pruebas, el rastreo de contactos y la vigilancia o monitoreo de síntomas). Se les pedirá a los estudiantes que lleguen al campus con sus propias mascarillas/cubre bocas; la universidad les proporcionará mascarillas/cubre bocas adicionales en caso de necesidad. Las clases presenciales se registrarán por las normas de distanciamiento físico y se exigirá que todos los estudiantes lleven o usen mascarillas/tapabocas dentro del aula. Además, la universidad proveerá productos de limpieza para cada aula y a los estudiantes se les aconsejará usarlos antes de utilizar un escritorio/mesa o un asiento. Cada aula tendrá desinfectante para manos.

Para lograr la distancia social, las clases pequeñas con menos de 50 estudiantes se darán en aulas más grandes. Sin embargo, esto no será posible para las clases numerosas de más de 100 estudiantes o para muchas clases que tengan entre 50 y 100 estudiantes matriculados. Estas clases más grandes se ofrecerán a través de enseñanza a distancia de alta calidad, haciendo todo lo posible por mantener pequeños debates/sesiones de resolución de problemas de forma presencial para aquellos estudiantes que puedan asistir. Dado que tenemos menos salones grandes, el hacer estos cambios significa que habrá menos aulas disponibles para las clases presenciales. Por consiguiente, tendremos que programar algunas clases durante la noche o incluso los sábados.

A ningún estudiante se le exigirá que asista a clases en el campus. La universidad pretende que haya opciones de aprendizaje virtual disponibles en cada licenciatura especializada, y se hará un esfuerzo por abordar las circunstancias que pudieran afectar el progreso de los alumnos. La universidad está haciendo fuertes inversiones en tecnología adicional y capacitación o entrenamiento para asegurar que las clases virtuales impartidas sean de un alto nivel de calidad.

Además, se impulsará un planteamiento de las necesidades a nivel de programas profesionales y de posgrado. Sin embargo, el plan de estudios en algunos de estos programas puede que exija una capacitación práctica que simplemente no sería factible de realizar en un formato virtual. Se anima a los estudiantes a trabajar con los coordinadores de sus respectivos programas para afrontar sus inquietudes individuales.

La matrícula y las cuotas serán iguales para las clases presenciales, virtuales o una combinación de ambas.

Todos los estudiantes que ya estén inscritos en los cursos de otoño recibirán más información sobre cambios en el horario de dichos cursos a final del mes de julio. Los horarios, los días, la ubicación y la modalidad docente (en persona o a distancia) pudieran modificarse. Los estudiantes tendrán la oportunidad, si lo desean, de hacer cambios adicionales luego de revisar el nuevo horario, y dependiendo de la disponibilidad del curso.

Debido a que la experiencia de participar en grupos pequeños es crucial para los nuevos estudiantes, la universidad ofrecerá una gran variedad de grupos de interés de primer año (*First-Year Interest Groups*, denominado *FIGS*), tanto presenciales como virtuales para quienes no puedan estar en el recinto universitario. Estos grupos únicos de clases de UW están ligados en torno a explorar un tema común, tal como el medio ambiente, la cultura sobre alimentos o la política mundial. Habrá una oferta de alrededor de 60 FIGS durante este otoño ([60 FIGs will be offered this fall](#)).

También habrá dos cursos sobre la “Experiencia en Wisconsin” (“[Wisconsin Experience](#)”), impartidos por excelentes profesores a través de charlas remotas, pero con debates en grupos pequeños tanto en persona como a distancia. Uno de los cursos, “Seguir Adelante: pandemia, resiliencia, y la idea de Wisconsin” (“*Forward: Pandemic, Resilience and the Wisconsin Idea*”), se centrará en los efectos a causa de la pandemia en los sectores médicos, económicos, y sociales. El otro curso, “Actuar con propósito: Parkland, la protesta y tú” (“*Purposeful Action: Parkland, Protest and You*”), se enfocará en las formas en que una tragedia puede generar acciones y cambios. El curso utilizará el libro *Go Big Read* de la universidad, “[Parkland: Birth of a Movement](#),” sobre el tiroteo de de la escuela preparatoria Marjory Stoneman Douglas (*Marjory Stoneman Douglas High School*) en Parkland, Florida, pero que se expandirá para tratar o conversar sobre otros ejemplos en que eventos trágicos o injustos generaron hechos políticos, como movimientos de justicia racial.

Los departamentos siguiendo las pautas establecidas por las oficinas de sus respectivos decanos, determinarán el currículum o plan de estudios que se ofrecerá en el otoño y si los cursos serán a distancia, presencial o de ambas formas. Las escuelas y las facultades, en consulta con sus departamentos, trabajarán individualmente con los profesores que puedan tener restricciones en la programación o limitaciones de salud que necesiten de alguna adaptación.

Viviendas y Comedores

La universidad tiene la intención de que todas las residencias universitarias estén operando en el otoño, con la implementación de protocolos mejorados para espacios compartidos. Se están evaluando estrategias para reducir la densidad general, a la vez que se le está ofreciendo un lugar/espacio a todo aquel que lo quiera. La mayoría de las habitaciones tendrán dos residentes. Con el fin de facilitar el distanciamiento físico, se reorganizarán los salones de descanso y se cerrarán algunas áreas comunes.

A todos los estudiantes y al personal de las residencias estudiantiles se les hará la prueba del virus regularmente. La universidad está buscando un tipo de prueba en que la recolección de la muestra sea simple y fácil sin implicar el uso de un hisopo nasal profundo.

Para reducir la cantidad de personas que entran y salen de las residencias estudiantiles en este otoño, la universidad limitará el acceso a los residentes solamente; no se permitirán invitados. Esta política también será enforzada en todos los comedores del campus administrados por *University Housing*, incluidos *Gordon Dining & Event Center* y *Four Lakes Market* en *Dejope Residence Hall*. El acceso se limitará solo a los residentes y al personal de las viviendas universitarias y no estará disponible al público en general, ni para estudiantes que residan fuera del campus, el profesorado o personal universitario que no trabaje en *Housing*.

El servicio de consumo de alimentos en los comedores continuará disponible para los residentes de las viviendas universitarias, pero se hará énfasis en las opciones de hacer pedidos para llevar. En los comedores se implementará el distanciamiento físico y una menor densidad de consumidores.

Planes en el lugar de trabajo

Durante el verano, se hará una reapertura por fases en muchas áreas de la universidad, incluidos laboratorios y lugares de trabajo. El funcionamiento operativo del campus será diferente que en el pasado para proteger a los empleados.

Todos los empleados necesitarán seguir las pautas de salud establecidas con anterioridad. Esperamos que se cubran la cara en los espacios públicos interiores. A las personas que comparten oficinas se les pedirá reconfigurar el área de trabajo para asegurar que se cumpla una distancia física. A todos se les solicitará implementar los protocolos de limpieza y el monitoreo propio de síntomas.

Para disminuir la densidad en las áreas de trabajo, la unidad de trabajo evaluará la combinación óptima de personas en el trabajo versus teletrabajo o trabajo a distancia. En algunos casos, un horario escalonado podría ayudar a reducir el número de empleados en el lugar de trabajo en cualquier momento. Por ahora, los empleados que están trabajando a distancia (remotamente) deberán continuar haciéndolo. En comunicaciones futuras, le brindaremos otras indicaciones sobre la reincorporación o regreso al lugar de trabajo.

La universidad trabajará con el personal que corra mayor riesgo de infección. Si fuera posible, la universidad le proporcionará acomodaciones razonables que le permitan a dichos empleados trabajar en un entorno de menor riesgo.

Próximamente

A medida que avancemos con nuestro proceso de planificación, le daremos información más detallada pertinente al funcionamiento operativo para este otoño. Por ejemplo, la universidad se encuentra en el proceso de evaluar su estrategia para varias actividades estudiantiles, incluyendo el Wisconsin Union, atención médica, organizaciones estudiantiles, programas recreativos y eventos deportivos.

La comunidad universitaria le proporcionará más datos cuando los planes estén finalizados. El sitio *web* de reinicio inteligente “[Smart Restart](#)” también se actualiza continuamente. Puede enviar sus preguntas a: askbucky@uwmad.wisc.edu o llamar por teléfono a la oficina de relaciones para visitantes del campus (*Campus and Visitor Relations*) al 608-263-2400.

Para obtener información adicional sobre cómo la universidad ha respondido ante el coronavirus, por favor vaya a la página de COVID-19 en: [the COVID-19 website](#).